



**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI**

**MAGISTRAT DR. JOSEPH MIFSUD
B.A. (LEG. & INT. REL.), B.A. (HONS.), M.A. (EUROPEAN), LL.D.**

**Il-Pulizija
(Spettur Daryl Borg)**

vs

Hossam Amgad Anwar Aly Elnily

Illum 4 ta' April 2023

Kumpilazzjoni numru: 578/2022

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet migjuba kontra l-imputat Hossam Amgad Anwar Aly Elnily, detentur tal-karta tal-identita' bin-numru 17897(M), billi huwa akkuzat talli b'diversi atti maghmulin fi zminijiet differenti li jiksru l-istess dispozizzjonijiet tal-Ligi, b'rizoluzzjoni wahda:

1. Akkuzat talli nhar il-25 ta' Settembru, 2022, ghall-habta tat-03:15hrs u/jew hinijiet ta' qabel jew wara, gewwa Triq San Patrizju, il-Belt Valletta, ikkommetta serq ta' flus kontanti minn kaxxa tad-donazzjonijiet, ghad-detriment ta' Domenic Borg u/jew persuni u/jew entitajiet ohra, liema serq huwa kkwalifikat bil-hin u bil-mezz u dan bi ksur tal-Artikoli 261, 263 u 270 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

2. Kif ukoll talli fil-lejl ta' bejn it-28 ta' Settembru, 2022 u d-29 ta' Settembru, 2022 gewwa 'Hastings Kiosk' li jinsab Triq l-Ordinanza, il-Belt Valletta, bil-hsieb li jaghmel reat ta' serq ghad-detriment ta' Jovana Angelkovska u/jew persuni ohra u/jew entitajiet ohra, wera dan il-hsieb b'atti esterni u ta bidu ghall-esekuzzjoni ta' dan id-delitt, liema delitt ma kienx gie esegwit minhabba xi haga accidentali u indipendenti mill-volonta` tieghu u li kieku sehh kien ikun ikkwalifikat bil-hin, bil-mezz u bil-valur ta' aktar minn mitejn u tnejn u tletin euro u erbgha u disghin centezmu (€232.94) izda anqas minn elfejn, tliet mija u disgha u ghoxrin euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) u dan bi ksur tal-Artikoli 261, 263, 267 u 270 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.
3. U aktar talli fil-lejl ta' bejn it-28 ta' Settembru, 2022 u d-29 ta' Settembru, 2022 gewwa 'Hastings Kiosk' li jinsab Triq l-Ordinanza, il-Belt Valletta, volontarjament hassar, jew gharraq hwejjeg haddiehor, mobbli jew immobbli, cioe` bieb tal-injam, ghad-detriment ta' Jovana Angelkovska u/jew persuni ohra u/jew entitajiet ohra, liema hsara tiskorri l-mitejn u hamsin euro (€250) izda mhux aktar minn elfejn u hames mitt euro (€2,500) u dan bi ksur tal-Artikolu 325(b) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.
4. Kif ukoll talli nhar l-01 ta' Ottubru, 2022 ghall-habta tat-02:40hrs u/jew hinijiet ta' qabel jew wara, gewwa 'Miami Snack Bar' li jinsab Triq il-Lanca, il-Belt Valletta, bil-hsieb li jaghmel reat ta' serq ghad-detriment ta' Johann Cini u/jew persuni ohra u/jew entitajiet ohra, wera dan il-hsieb b'atti esterni u ta bidu ghall-esekuzzjoni ta' dan id-delitt, liema delitt ma kienx gie esegwit minhabba xi haga accidentali u indipendenti mill-volonta` tieghu u li kieku sehh kien ikun

ikkwalifikat bil-hin, bil-mezz u bil-valur ta' aktar minn mitejn u tnejn u tletin euro u erbgha u disghin centezmu (€232.94) izda anqas minn elfejn, tliet mija u disgha u ghoxrin euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) u dan bi ksur tal-Artikoli 261, 263, 267 u 270 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

5. Kif ukoll talli nhar l-01 ta' Ottubru, 2022 ghall-habta tat-02:40hrs u/jew hinijiet ta' qabel jew wara, gewwa 'Miami Snack Bar' li jinsab Triq il-Lanca, il-Belt Valletta, volontarjament hassar, jew gharraq hwejjeg haddiehor, mobbli jew immobbli, cioe` bieb tal-injam, ghad-detriment ta' Johann Cini u/jew persuni ohra u/jew entitajiet ohra, liema hsara tiskorri l-mitejn u hamsin euro (€250) izda mhux aktar minn elfejn u hames mitt euro (€2,500) u dan bi ksur tal-Artikolu 325(b) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.
6. U aktar talli kkommetta reat waqt li kien taht ordni ta' probation, moghtija mill-Qorti ta' Malta, preseduta mill-Magistrat Dr. Monica Vella LL.D., nhar l-20 ta' Settembru 2022, liema sentenza saret definittiva u ma tistax tigi mibdula.
7. U aktar talli fl-istess dati, lok, hin u cirkustanzi, irrenda ruhu recidiv a terminu tal-Artikoli 49, 50 u 289 tal-Kodici Kriminali b'sentenzi moghtija mill-Qorti tal-Magistrati Malta, liema sentenzi saru definittivi u ma jistghux jigu mibdula.

Il-Qorti giet gentilment mitluba sabiex f'kaz ta' htija, tikkundanna lill-akkuzat ghall-hlas ta' spejjez li jkollhom x'jaqsmu mal-hatra ta' esperti jew periti fil-proceduri hekk kif ikkontemplat fl-Artikolu 533 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

XHIEDA

F'dan il-process xehdu zewg xhieda (2) kif gej:

PS 2344 Abigail Laferla (*a fol 30 et. seq.*); Probation Officer Maria Mifsud (*a fol 112 et. seq.*).

Ikkunsidrat:

Semghet l-ammissjoni tal-imputat kif registrat fl-atti fis-seduta tat-18 ta' Noavembru 2022 u konfermata fil-21 ta' Frar 2023 ghall-imputazzjonijiet migjuba fil-konfront tieghu.

Illi din il-Qorti osservat dak li jiddisponi l-Artikolu 392A(1) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta, u cioe' wara li l-imputat wiegeb li huwa hati, din il-Qorti wissietu b' mod l-aktar solenni fuq il-konsegwenzi legali ta' dik it-twegiba tieghu u tatu zmien xieraq sabiex jekk irid jerga' lura minnha u kien biss wara li staqsietu t-tieni darba wara li kkonsulta mal-avukat Leontine Calleja li l-Qorti ghaddiet sabiex taghti kaz din l-ammissjoni tieghu.

Illi ghalhekk fuq l-ammissjoni volontarja u inkondizzjonata tal-istess imputat, il-Qorti tiddikjara li m'ghandiex triq ohra salv li ssib lill-imputat hati tal-imputazzjonijiet migjuba kontra tieghu.

Semghet lill-Prosekuzzjoni u d-Difiza jitrattaw fuq il-piena fejn kien hemm qbil mal-parametri li kellha timxi magghom il-Qorti.

Gie prezentat Pre Sentencing Report nhar il-31 ta' Jannar 2023 mill-Ufficjal tal-Probation Maria Mifsud.

Il-Probation Officer Maria Mifsud irrakomandat kif gej:

Mill-informazzjoni migbura ghall-fini ta' dan ir-rapport jirrizulta l-imputat ghandu problema ta' droga u li huwa mhux qed jammetti li ghandu. Jirrizulta wkoll li l-imputat meta nghata l-Ordni ta' Probation f' Settembru 2022, kellu pjan imfassal ghalih sabiex jinghata l-ghajjnuna li ghandu bzonn fosthom appuntament mal-Ufficjal tal-Probation u sabiex jistabilixxi kuntatt mal-Community Social Workers. Biss, huwa ghazel li ma jonorax il-pjan u minflok 5 t'ijiem wara li hareg mill-habs ghazel li jikkommetti reat iehor u jzid in-numru ta' vittmi fis-socjeta`. L-ufficcjal tal-Probation umilment qed tirrakkomanda li Hossam Amgad Anwar Aly Elnily jinghata sentenza ta' prigunerija effettiva bil-ghan li jaghmel programm ta' riabilitazzjoni waqt li qieghed jiskonta din l-istess sentenza.

Rat l-atti kollha ta' dan il-procediment u d-dokumenti esebiti.

KONSIDERAZZJONIJIET OHRA DWAR IL-PIENA

Illi in linea generali jibda biex jinghad li:

l-piena m'ghandiex isservi bhala xi forma ta' vendikazzjoni tas-socjeta` fil-konfront tal-hati. Il-piena ghandha diversi skopijiet. Wiehed minnhom huwa sabiex jigi ripristinat it-tessut socjali li jkun gie mcarrat bil-ghemil kriminali ta' dak li jkun. Taht dan l-aspett jassumu importanza, fost affarijiet ohra, kemm ir-rizarciment tad-dannu da parti

tal-hati kif ukoll ir-riforma tal-istess hati. Skop iehor tal-piena huwa dak li tigi protetta s-socjeta`. Dan l-iskop jitwettaq kemm billi fil-kaz ta' persuni li b'ghemilhom juru li huma ta' minaccja ghas-socjeta` dawn jinzammu inkarcerati u ghalhekk barra mic-cirkolazzjoni, kif ukoll billi, fil-kaz ta' reati gravi, is-sentenza tibghat messagg car li jservi ta' deterrent generali. Il-Qrati ta' gustizzja kriminali dejjem iridu jippruvaw isibu l-bilanc gust bejn dawn u diversi skopijiet ohra tal-piena.¹

Illi c-cirkostanzi ta' kull kaz huma partikolari ghal dak il-kaz u normalment ivarjaw radikalment mic-cirkostanzi ta' kull kaz iehor. Huwa impossibbli ghal-legislatur li jipprevedi dawn ic-cirkostanzi kollha u, a priori, jistabilixxi (ghal kull reat) piena specifika ghal kull sensiela ta' cirkostanzi differenti li fihom jista' jitwettaq dak l-istess reat.

Illi huwa propju ghalhekk illi ghal kull reat il-Ligi ma tistipulax piena fissa imma tistipula minimu u massimu; jispetta lill-Qorti biex fid-diskrezzjoni taghha, u entro dawk il-parametri, teroga dik il-piena permezz ta' liema, skont ic-cirkostanzi ta' kull kaz, tipprowa ssib dak il-bilanc gust bejn d-diversi skopijiet li ghandhom jintlahqu.

Illi dwar il-varji modi kif il-Qorti tista' titratta ma' persuna misjuba hatja ta' xi reat u x'evalwazzjoni ghandha ssir biex jigi stabbilit liema minn dawn il-modi jservi l-aktar lill-gustizzja, kellha l-opportunita tippronunzja ruhha l-Qorti ta' l-Appell Kriminali.

¹ Ref Ir-**Republika ta' Malta vs Rene sive Nazzareno Micallef**: Appell Kriminali deciz 28.11.2006.

Ricentement il-Qorti tal-Appell Kriminali fil-kawza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Simon Borg**² dahlet fil-fond dwar l-iskop ta' piena:

Dil-Qorti tagħmel ir-riflessjonijiet segwenti dwar l-istess piena. Il-gustifikazzjoni tal-piena fl-eżercizzju tad-Dritt Penali modern hija pernjata fuq tliet principji kardinali u tiffoka fuq tliet effetti principali, jigifieri l-effett :

- (a) Retributtiv;
- (b) Preventiv; u
- (c) Riedukattiv jew rijabilitattiv tal-piena

L-**aspett retributtiv** tal-piena huwa, skont il-gurista Francesco Carnelutti, dak li jservi biex jirristabilixxi is-sitwazzjoni morali soċjali għal kif kienet qabel ma seħhet il-ħsara lis-soċjeta bil-kommissjoni tar-reat. U s-soċjeta teziġi li l-hati jagħmel tajjeb għall-azzjoni vjolattiva tad-dritt penali kkommessa minnu u li tkun kisret il-paci u trankwillita' tagħha.

L-**aspett preventiv** tal-piena huwa dak li jrid jassigura li l-piena tkun strument li bih, grazzi għal biza li s-sanzjoni li tkun tista' tinghata tohloq f'moħħ is-soċjeta, b' mod li dak li jkun jerga jaħsibha darbtejn qabel ma jikkommetti reat. Fi kliem ieħor, minħabba l-biza li tehel il-piena, persuna tigi mgeghela tixtarr sew il-konsegwenzi t'egħmilha qabel ma twettaq l-att kriminuz.

²Appell numru 96/2019deciz Imhalled Dr. Aaron M. Bugeja fl-10 t'Ottubru 2019

L-**aspett preventiv** għalhekk huwa dupliċi : wiehed ta' natura generali u l-iehor ta' natura speċjali. L-**effett preventiv generali** huwa dak li bis-saħħa tal-ligi penali li tistabbilixxi l-piena, is-socjeta tigi kemm jista' jkun imrazna milli tikkommetti reati minhabba l- biza li tinkorri fil-piena jekk tinstab hatja. Aktar ma dik il-piena tigi applikata fil-prattika, aktar dak l-effett preventiv generali jkun laħaq il-mira tiegħu. L-**aspett preventiv speċjali** huwa dak li japplika għall-hati innifsu, li jkun esperjenza fuqu personali l-effetti tal-piena, b' mod li darb'ohra jerga jaħsibha sew qabel ma jagħzel li jikser il-Ligi. Jekk is-socjeta titlef din il-biza mill-piena minhabba li l-Ligi penali tibda' titnaqqar fil-kwalita jew kwantita tal-piena jew inkella minhabba li l-pieni ma jigux applikati bir-rigorożita dovuta għall-fattispecie tal-kaz, allura ma jkun hemm xejn li jgħiegħel lill-membri tas-socjeta milli jiddezistu għax jekk jiddelinkwu mingħajr konsegwenza jew b'konsegwenza zghira, isir konvenjenti għall- membri fi hdan socjeta li jiddelinkwu. Dan iwassal għal proliferazzjoni ta' delinkwenza b'konsegwenzi nefasti għall-interessi tal-kollektivita'. Is-socjeta allura teħtieg li l-piena jkollha aspekt preventiv li jkun effettiv u effikaci meħtieg għall-eżistenza pacifika tagħha stess. Altrimenti, il-kollass.

Finalment hemm l-**aspett riedukattiv u rijabilitattiv** tal-piena, li tikkoncentra mhux daqstant fuq l-aspett tal-htija speċifika tal-hati u li għaliha tkun immirata l-azzjoni repressiva tal-piena, daqskemm fuq l-aspett ta' trattament terapewtiku individwali, immirat lejn ir-rijabilitazzjoni tal-hati. Dan l-aspett rijabilitattiv huwa kruċjali għas-socjeta in kwantu jgħin lill-hati jgħaddi minn process ta' riforma tiegħu innifsu biex jgħinu jinqata' mir-ragunijiet u l- kundizzjonijiet li jkunu

wasluh biex jiddelinkwi, billi jagħraf iqum fuq saqajh, jibni ħajtu mill-gdid u ma jibqax aktar ta' theddida għas-socjeta bħal meta kien filmument meta jkun iddelinkwa.

F'dan il-kuntest il-piena għandu jkollha **effetti riedukattivi u korrezzjonali** fuq il-ħati. Biex dan l-għan jintlaħaq, il-ħati għandu jsib dawk l-istrutturi maħsuba mill-Istat biex ikun jista' jwettaq dan il-perkors rijabilittativ u jigi mgħejjun itejjeb l-imgieba tiegħu b'mod li għalhekk ikun jista' jerga jigi reintegrat fis-socjeta, billi jigi riedukat, imħeggeg jizviluppa t-talenti u l-abbiltajiet tiegħu, inkoraggit jaħdem biex ikollu biex jerga jibni ħajtu u jgħix dicenti, ma jkollux għalfejn jiddelinkwi u jkollu wkoll minn fejn jagħmel tajjeb għad-danni li jkun ikkawza b'egħmilu. F'dan is-sens allura l- Carnelutti jtenni li l-piena hija distinta mill-kastig, għalkemm għandha effikacja repressiva.

Illi din il-Qorti hasbet fit-tul dwar il-piena idonea li għandha tigi nflitta fic-cirkostanzi fil-konfront tal-imputat u jidrilha li piena karcerarja hija idonea fic-cirkostanzi. Il-Qorti theggeg lill-imputat biex tul il-perjodu ta' zmien ta' karcerazzjoni jindirizza l-problema li għandu.

DECIDE:

Għal dawn il-mottivi il-Qorti wara li rat Artikoli 49, 50, 261, 263, 267, 270, 289 u 325(b) tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta issib lill-imputat Hassam Amgad Anwar Aly Elnily hati tal-imputazzjonijiet migjuba fil-konfront tiegħu u tikkundannah għal sena prigunerija.

Rigward il-fatt li kkommetta reat waqt li kien taht ordni ta' probation, moghtija mill-Qorti ta' Malta, preseduta mill-Magistrat Dr. Monica Vella LL.D., nhar l-20 ta' Settembru 2022, din il-Qorti qeghda tordna li dik l-Ordni ta' Probation terga' tidhol fis-sehh millum bl-istess kundizzjonijiet.

Dr. Joseph Mifsud
Magistrat

Ylenia Spiteri
Deputat Registratur